

Idi oojai ooji Paavora Tito

¹ Aana arPaavora Diuusi piooñigada dai Suusi Cristo ootosada. Agai giñootoi ansai soñana aana agai ismaacada Diuusi covai vuvaitu sai vaamioma caga vaavoitudana Diuusi ñiooquida dai caga maatana Diuusi ñiooquida ismaacada arvaavoi ismaacada garmamaatatuldi isducatai ipalidi Diuusi isoidaca aatama. ² Dai Diuusi giñootoi ansai soñana aana arpa loodami sainanaracana caga vaavoitudaitai istuigaco vascara oidaca ragai aatama Diuusi amadu. Aaqui aagai Diuusi ispoduucai araduñi agai dai Diuusi tomali amo imidagai maiyaatagai. ³ Dai sivi caayi istuigaco Diuusi cagacara garvuviadamiga ipali ismatiagi oodami ñiooquida ismaacadara aagai isagai ismaacada vaavoitudai isSuusi Cristo aracagacara vuviadami vascara oidaca agai Diuusi amadu. Agai giñajai sai gaaagidana aana ñiooquida sai maatana loodami istumaasi aagai agai. ⁴ Aapi Tito angloojidi idi oojai. Aana gaagidi isSuusi Cristo arcagacara vuviadami patai vaavoitu aapi cascada giñmara gducami aapi. Aana ipalidi isDiuusi garrooga amadu Suusi Cristo cagacara garvuviadamiga cagacara ganlijadagi dai gaibastudacan tadacagi.

⁵ Aana carataru gaviaa pasai bai duuna aapi istumaasi viagacatadai vaavoitudadami saagida dai pasai darasana vaavoitudadami tataanadamigada vasi amapacara poduucai

isducatai gaaagidi aanΛ. ⁶ Amo taaanΛdami aliΛsi gaaagai iscΛagacΛraΛ oidacagi vai tomali Λmaadutai maigΛpiΛraΛ vuupadagi tomali Λmo istumaasicΛdΛ. Dai Λgai gaaagai isaliΛ Λmaaduacagi ooñigadΛ. Dai aliΛsi gaaagai ismaamaradΛ Λrvaavoitudadamicagi dai cΛga Λgiadagi gΛndΛΛdΛ, dai maisoimaasiΛraΛ siaa vuaadagi gΛntumiñsiga vai tomali Λmaadutai maiñiooquiadagi. ⁷ Amo taaanΛdamigadΛ

vaavoitudadami ΛrDiuusi piooñigadΛ cascΛdΛ aliΛsi gaaagai iscΛagacΛraΛ oidacagi vai tomali Λmaadutai maitistutuidiña isgΛpiΛraΛ vuupadagi tomali Λmo istumaasicΛdΛ. MaitΛaagai isivuaada Λliada mosΛcaasi istumaasi ipΛlidi, dai maitΛaagai isoomaliacagi, tomali mainavaamutΛracagi, dai maicocodatΛracagi, dai maitΛaagai isgavupuiirumadaitai gamaitΛcΛdagi tumiñsi.

⁸ Baiyoma gaaagai isbaigΛΛliaragacΛdΛ miaadΛgiadagi Λgai oodami gΛquiiyΛraΛ, dai oojiadagi isivuaadagi istumaasi cΛgaducami, dai cΛga gΛtΛgitocagi, dai cΛgacΛraΛ oidacagi ivuaadatai istumaasi Diuusi ipΛlidi, dai istutiadagi isgajiaadΛraΛ vipiadagi Λsoimaascami.

⁹ AliΛsi gaaagai iscΛga vaavoitudadagi Diuusi ñiooquidΛ ismaacΛdΛ maatΛtuli aanΛ dai poduucai Λgai istutuidi iscΛga maatΛtuldagi aa, dai maatΛtuldagi Λgai ismaacΛdΛ vui ñioocai Diuusi ñiooquidΛ isducatai maicΛΛgadu vaavoidaragadΛ.

¹⁰ Oidaga mui oodami ismaacΛdΛ maiΛΛgidi ΛtΛtaanΛdami vaamioma giñaaduñi judidfu saagida ismaacΛdΛ aagaiña istumaasi maitΛrsoiñi dai vupuiirumadaiña oodami.

¹¹ Λgai gamamaatΛtuldi istumaasi maitΛaagai

isgamamaatʉtuldiadagi mosgamaitʉcʉda ʉlidityai tumiñsi. Dai mui gadʉʉda moduucai maamarada dadagitoi ganvaavoidaraga vaavoituda ʉlidityai istumaasi mamaatʉtuldi ʉgai cascʉda gʉaagai ismaidagituagi isgamamaatʉtuldiada ʉgai.

¹² Cʉʉʉʉʉ oidadami saagida oidadatadai ʉmo mamaatʉtuldiadami ismaacʉda aagai gʉaaduñi dai pocaiti: “Cʉʉʉʉʉ oidadami yaatavoga dai oomaliga dai paparʉga mosgacuaada ʉliditya”, ascaiti. ¹³ Daidʉ ʉrvaavoi ispotutuiga ʉgai cascʉda aagidañi aapi ʉvaavoitudadami Cʉʉʉʉʉ oidadami sai mamaatʉtuldaragada judidíu ismaacʉda maioidaga Diuusi ñiooquidʉʉ maitʉrvaavoi cascʉda ʉliditya gʉaagai isgajiaadʉʉ vipiaadagi ʉgai mamaatʉtuldaragada dai apiavaavoitudadagi mamaatʉtuldaragada Suusi Cristo, ¹⁴ dai tomali maiʉʉgidiña isducatai gataañi ʉgai ismaacʉda gajiaadʉʉ vipieeyi Diuusi ñiooquidʉ. ʉgai pocaitiña sai ʉʉmoco cuaadagai maicʉʉgadu.

¹⁵ Dʉmos ʉgai ismaacʉda Diuusi caoigʉldi soimaascamigada, ʉgai vʉʉʉʉʉ vʉʉʉʉʉ cuaadagai cʉʉgadu. Dʉmos ismaacʉda maivaavoitudai Cristo ʉliditya soimaasi tʉgitoidada ʉgai maicʉʉga maata istumaasi ʉrcʉʉgaducami tomali maicʉʉgaducami cascʉda ʉgai vʉʉʉʉʉ vʉʉʉʉʉ istumaasi maicʉʉgadu asta siuu duucu siaa duutuli ʉgai. ¹⁶ ʉgai pocaiti sai vaavoitudai Diuusi dʉmos matʉgia maasi ʉgaicʉda ismaacʉda ivueeyi ʉgai ismaitʉrvaavoi. Sʉʉʉʉʉ maiojoidi Diuusi istumaasi ivueeyi ʉgai. ʉgai maiʉʉgidaraga, dai cascʉda maitistutuidi isiduñiagi tomali ʉmo istumaasi cʉʉgaducami.

2

1 Damos gamamaatʼtuldañi aapi isducatai gʼaaagai isoidacagi vʼʼascatai ismaacʼʼda vaavoitudai isSuusi Cristo arcʼʼgacʼʼra vuviadami. 2 Dai aagidañi acʼʼcʼʼliocoidada vaavoitudadami sai mainavacorʼʼña, dai cʼʼgacʼʼra oidacana vai siaa duutuada oodami, dai cʼʼga gʼantʼʼgitocagi, dai sai cʼʼga vaavoitudaiña dai sai cʼʼga oigʼadaiña vʼʼascatai, dai sai maivui bacocoiña agai ismaacʼʼda soimaa taatamituldiadagi. 3 Dai aagidañi aocodami vaavoitudadami sai cʼʼgacʼʼra oidacana siaa duutudaitai Diusi dai sai maiñiooquidiña aa, dai sai mainavacorʼʼña 4 dai sai mamaatʼtuldana istumaasi cʼʼgadu vai poduucai matiagi aooqui utu iimʼdami vaavoitudadami isoigʼadagi gʼancuucuna dai gʼanmaamara, 5 dai cʼʼga gʼantʼʼgitocagi, dai maigoogosi gʼanducamicagi dai tomali maitʼʼgitodagi gomaasi, dai cʼʼga ivuaadagi gʼanaa duiñdaga gʼanquiiyʼra, dai soicʼʼña aa, dai agidiña gʼancuucuna vai maipocaitiadagi aoodami sai Diusi ñiooquida maitʼʼsoiñi.

6 Dai poduucai aagida apʼa agʼgʼali vaavoitudadami sai cʼʼga gʼantʼʼgitocana. 7 Dai cʼʼga ioidaca aapi vai poduucai oidacana agai apʼa. Dai pasʼʼscada gamamaatʼtuldiadagi Diusi ñiooquida maitʼʼagai pʼsmui gamaitʼʼada liada tumiñsi. Dai cʼʼga ivuaada vai siaa gʼduutudaiña oodami. 8 Dai vʼʼscara igamamaatʼtuldiada mosʼcaasi istumaasi gamamaatʼtuldiña Suusi Cristo amadu

mamaatardamigada vai tomali amaadutai pocaitiadagi ismaitarvaavoi. Vai siascada amaadutai gavui ñioocadagi siaa ara agai maiviaacatai istucada gavui ñioocadagi.

⁹⁻¹⁰ Dai aagidañi apipiooñi vaavoitudadami sai vascara caga agidiña ganaamu, dai maivui ñiooquitaracana, dai maiasivuacana, dai gaagai isivuaadagi agai vasi istumaasi aagadagi vai poduucai baiganliadagi aamuda vai poduucai siascada najadagi aa matiagi isDiuusi cagacara garvuiadamiga ñiooquida cagadu.

¹¹ Diuusi ootoi gamara oidigi daama sai cagacara vuvaidiña oodami poduucai gartagi issallicada cagacara naidi vascatai. ¹² Dai poduucai Diuusi garmamaatutuldi isgaagai isgajiaadara vipiaadagi vasi soimaascami dai sai maitaagai isivuaadagi naana maasi soimaascami ismaacada ivueeyi agai ismaacada maivaavoitudai Diuusi, dai sai gaagai iscaga tuutiacagi dai siaa duutuadagi Diuusi.

¹³ Dai garmamaatutuldi apa sai gaagai isbaigaraliaracada nanaracagi istuigaco divia agai garDiuusiga Suusi Cristo ismaacada arcagacara garvuiadamiga. Agai arbitacacami tavaagiara dai oidigi daama alia dadadaquidamu agai siascada diviagi. ¹⁴ Suusi Cristo agi gadagito masmuaagi sai poduucai cagacara vuvacana aatama garsoimaascamigaiñdara tasaida armaamaradacana caoigaldicatai garsoimaascamiga dai baigaraliaracada ivuaadatai naana maasi cacagaducami.

¹⁵ Vasi gomaasi gaagai pasgamamaatutuldiadagi. Aapi apartaanadamigada govaavoitudadami

daidΛ armamaatΛtuldiadami cascΛdΛ glaagai pΛsaapΛnaquiadagi vai apiavaavoitudaiña Λgai dai bagaidañi Λgai ismaacΛdΛ maiΛΛgidaracagi. Dai maiti gΛdagito mΛsgajiaadΛrΛ vipiaadagi gΛmamaatΛtuldaraga.

3

¹ Dai tΛgitoldañi Λvaavoitudadami sai ΛΛbΛidiña ΛtΛtΛaanΛdami ismaacΛdΛ viaa guvucadagai dai ΛΛgidityai caΛcana dai sai glaagai isgasoicΛdagi aa duiñdagiΛrΛ ismaacΛdΛ ΛrvΛΛscatai vΛΛtarΛ.

² Dai sai maisigalnaasi ñiooqui aagidiña tomali Λmaadutai, dai sai maioomaliacana dai sai oigΛdaitai nΛidiña vΛΛscatai, dai sai maigΛgΛrducΛdΛ gΛnΛlidiña tomali Λmaadutai vui tomasi maitΛrvaavoitudadami siΛrvaavoitudadami ΛΛpΛ.

³ Λvaavoitudadami dai aatΛmΛ ΛΛpΛ aliΛ soimaasi ivuaadatadai maiquiaa vaavoitudacai Λpan duuca i Λgai ismaacΛdΛ maivaavoitudai. AatΛmΛ ΛΛquioma Λrvupuiirugamicatadai dai vaavoitudaiña istumaasi maitΛrvaavoi, dai googosi gΛrducamicana, dai aliΛ soimaascataidai gΛrtΛgitoidaga cascΛdΛ ivuaadana aatΛmΛ istumaasi ipΛlidi naana maasi soimaascami. Dai coimudadΛ tuutiacana aatΛmΛ dai gΛrcΛΛdaiña oodami tΛtai aatΛmΛ ΛΛpΛ.

⁴ DΛmos aidΛsi Diuusi cΛΛgacΛrΛ gΛrvuviadamiga divia oidigi daama dai cΛΛgacΛrΛ vuvaida agai oodami poduucai gatΛΛgi isaliΛ oigΛdai dai cΛΛgacΛrΛ nΛidi vΛΛscatai. ⁵ CΛΛga maata Diuusi isaatΛmΛ tomasi cΛΛga ivueeyi maitamaitΛci cΛΛgacΛrΛ

vuvaidaragai damos cascada Diuusi soigalli aatamacada cascada caggacara garvuvaitu. Diuusi Ibada maigovai dai vassi garsoimaascamiga dai utuldan dui gariibadaga. ⁶ Poduucai idui agai aidasi Diuusi ootoi sai garlamadu daacana. Suusi Cristo caggacara garvuviadamiga aagidi gaoga sai ootosana galbadaga cascada ootoi agai vai aliasi garsoicai tasai caga oidacana. ⁷ Vaid Diuusi caggacara garnaidiña ducami istomali amo imidagai maisoimaasi iduñimudai aatma cascada viaa aatma sallyicami isarmaamaradacagi dai isvassara oidacagi agai lamadu dai cananara aatma istuigaco oidaca ragai agai lamadu.

⁸ Vassi imaasi sallyicada arvaavoi dai aanal ipalidi iscaga gamamaatatulda aapi vassi gomaasi vai agai ismaacada vaavoitudai Diuusi ganaagana dai caga ivuaadana istumaasi arsoiñi vasscatal vatar aliasi cagadu ispovuaada agai daid arsoiñi agai vatar apra. ⁹ Damos maiti aatagada agai lamadu ismaacada aagaiña goagi vuirudagai dai tomali agai lamadu ismaacada armamaatatuldiadami yaatavogami ismaacada mamaatatuldi mui cuentogada judidú Diuusi ñooquida duucai dai tomali agai ismaacada cocotuldi oodami dai tomali agai lamadu ismaacada mosvupui ñoocada liadagi tomasioora aagaitai Moseesacaru mamaatatuldaragada, vassi imaasi maicagadu dai maitarsoiñi.

¹⁰ Isoidacagi amaadutai vaavoitudadami saagida ismaacada cocotuldiadagi oodami gamamaatatuldaragada ismaacada maitarvaavoi bagaidañi amo imidagai isgooca

ΛΛΡΛ dai ismaitΛΛΛgidagi Λgai pai camaidagito Λvaavoitudadami isuurapΛCΛdagi Λgai. ¹¹ CΛΛga maatΛ aapi isΛmoco cocotuldiadagi oodami Λgai maicΛΛga gΛtΛgito dai aliΛ soimaasi ivueeyi dai Λgai ΛΛgi maatΛ ΛΛΡΛ ismaicΛΛga ivueeyi.

¹² SiΛΛscadΛ gΛotosda aanΛ Arteemasi siΛΡΛ Tiiquico pai gΛaaga dai giñdivida NicopoliisiΛΡΛ ami daivuñda iñΛlidi aanΛ toomoco. ¹³ Dai soiñañi Seenasi ismaacΛdΛ ñiooquituldi oodami ΛΛmadu Apoolosi vΛΛsicΛdΛ pΛstucΛdΛ istuidiagi, maacañi istumaasi tΛgito Λgai dai apiaiimΛdagi vai maiviΛΛgacana tomali Λmo istumaasi. ¹⁴ Vai govaavoitudadami maatΛna iscΛΛga ivuaadagi dai soicΛdagi aa siΛΛscadΛ tΛgitocagi Λgai vai poduucai Λrsoiñicagi govaavoitudadami.

¹⁵ VΛΛscatai ismaacΛdΛ aanΛ giñΛΛmadu daraaja DiuuscΛdΛ gΛviaatuldi. Dai DiuuscΛdΛ viaatulda gΛraaduñi vaavoitudadami Diuusi cΛΛgacΛΡΛ gΛnnΛidiña vΛΛscatai.
MosΛcaasi.

Diusi ñiooquidΛ utuducami oodamicΛdΛ
New Testament in Tepehuan, Northern
(MX:ntp:Tepehuan, Northern)

copyright © 1981 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tepehuan, Northern

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tepehuán del Norte [ntp], Mexico

Copyright Information

© 1981, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tepehuan, Northern

© 1981, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

1cd37655-9109-5b5b-ab5d-6e755e5aa421